



联 合 国

联合国训练研究所

2007 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表

审计委员会的报告

大 会

正式记录

第六十三届会议

补编第 5D 号

大会
正式记录
第六十三届会议
补编第 5D 号

联合国训练研究所

2007 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表

审计委员会的报告



联合国 • 2008 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[2008 年 7 月 10 日]

目录

章次	页次
送文函	v
一. 2007 年 12 月 31 日终了两年期财务报表.....	1
二. 审计委员会的报告	4
摘要	4
A. 导言	6
1. 任务、范围和方法.....	6
2. 与内部审计协调.....	6
3. 主要建议.....	6
B. 详细审计结果和建议.....	7
1. 以往建议的贯彻落实情况.....	7
2. 财务状况概览.....	8
3. 收入和支出表.....	8
4. 资产、负债及准备金和基金结余表.....	9
5. 现金流量表.....	10
6. 实施《国际公共部门会计准则》进展情况	11
7. 采购.....	11
8. 资产管理.....	11
9. 人力资源管理.....	12
10. 信息技术.....	13
11. 方案管理.....	14
12. 内部审计结果.....	15
13. 核销和处置.....	15
14. 惠给金.....	15
15. 欺诈和推定欺诈案件.....	15

C. 致谢	16
附件	
委员会 2005 年 12 月 31 日终了的两年期各项建议执行情况分析	17
三. 审计意见	19
四. 财务报表的核证	20
五. 2007 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表	21
报表一 2007 年 12 月 31 日终了的两年期的收入和支出及准备金和基金 结余变动表	21
报表二 2007 年 12 月 31 日资产、负债、准备金和基金结余表	23
报表三 2007 年 12 月 31 日终了的两年期现金流量表	24
报表四 普通基金：2007 年 12 月 31 日终了的两年期预算支出状况	26

送文函

[2008 年 3 月 31 日]

兹按照财务条例 6.5, 送交我核可的联合国训练研究所 2007 年 12 月 31 日终了
了的 2006-2007 两年期账目。

这些财务报表同时送交行政和预算问题咨询委员会。

联合国训练研究所

执行主任

卡洛斯·洛佩斯 (签名)

审计委员会主席
联合国
纽约

[2008 年 6 月 30 日]

兹送交审计委员会关于联合国训练研究所 2007 年 12 月 31 日终了的两年期
财务报表的报告。

法国审计法院第一院长兼联合国审计委员会主席

菲利普·塞甘（签名）

纽约
联合国大会主席

第一章

2007 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

导言

1. 执行主任谨递交关于联合国训练研究所(训研所)2007 年 12 月 31 日终了的两年期账目的财务报告。

报表一

收入和支出及准备金和基金结余变动表

普通基金

2. 本两年期总收入从上一两年期的 3 213 966 美元增至 3 925 231 美元,增长了 22%,主要原因是联合国经常预算的一笔 242 400 美元的一次性捐款以及因活动增多和由此形成特别用途补助基金项下支出增加而使方案支助收入增长了 354 139 美元。

3. 本两年期总支出从 2 378 176 美元增至 4 015 433 美元,增长了 69%。这主要是由于训研所内部进行了调整。行政服务集中管理,故以前同特别用途补助基金分担的相关费用现在均由普通基金支付。此外,在根据已核准的战略计划成立资源调动科和研究部后,相关费用也出自普通基金。

4. 截至 2007 年 12 月底,准备金和基金结余从上一两年期末的 1 453 526 美元减至 1 183 786 美元,部分原因是随着全部确认与未用假日和离职回国补助有关的退休后负债而进行的调整。

特别用途补助金基金

5. 总收入从 2004-2005 两年期的 27 179 689 美元减至 2006-2007 两年期的 25 417 141 美元,减额为 1 762 548 美元,究其原因时机使然:总数超过 200 万美元的几笔补助金是 2005 年 12 月收到的,否则 2005 年的收入本来不会这么高。

6. 2006-2007 两年期总支出从上一两年期末的 21 404 797 美元增至 25 481 738 美元,增长了 19%,造成收支相抵短缺 64 597 美元。支出增长的主要原因是有些项目是在本两年期期间实施的,而项目捐款是上一个两年期收到的,而且训研所实施的项目数量持续增长。

7. 截至 2007 年 12 月底,准备金和基金结余从上一两年期末的 11 363 008 美元减至 10 754 662 美元,主要原因是随着全部确认与未用假日和离职回国补助有关的退休后负债而进行的调整。

联合国开发计划署供资的活动

8. 来自联合国开发计划署的核定分配款项的总支出从 979 236 美元减至 581 930 美元，显示项目数量减少。

离职后健康保险

9. 2006-2007 两年期，该所在资产、负债、准备金和基金结余表中列出离职后健康保险所涉应计负债。根据精算估值，该所离职后健康保险所涉应计负债总数截至 2007 年 12 月 31 日达到 2 371 000 美元。上一期 1 857 000 美元的负债作为对准备金和基金结余的一次性调整入账，2006-2007 两年期 525 976 美元的净增数作为未编入预算的应计费用入账。

报表二

资产、负债、准备金和基金结余表

10. 该所自 2006 年初起开始参加由联合国金库管理的联合国总部之外的办事处现金池。截至 2007 年 12 月 31 日，普通基金和特别用途补助金基金在总部之外的办事处现金池中的份额分别为 1 334 365 美元和 11 561 613 美元。截至 2007 年 12 月 31 日，该所的资产总数达 15 691 913 美元，比上一个两年期末增加了 331 704 美元。

11. 截至 2007 年 12 月 31 日，该所的负债总数从 2 543 675 美元增至 6 094 441 美元，主要原因是全部确认所有服务终了和退休后负债，其数额达 3 567 132 美元，包括未用假日补偿金 458 663 美元、应计离职回国补助 737 469 美元和离职后健康保险 2 371 000 美元。

报表四

核定预算的支出状况

12. 报表四显示了 2006-2007 两年期核定预算的普通基金支出状况。该两年期的总支出达 4 015 433 美元，在 4 062 000 美元的核定预算范围之内。

附件

补充资料

1. 本附件包括关于财务报表中重复计算的解释以及要求执行主任在报告中提供的资料。

财务报表中的重复计算

2. 该所的财务报表中有重复计算收入和支出的情况，所涉数额总计 2 591 475 美元。这些款额从报表一中的收入和支出数字中减除冲销。同样，基金间负债双重计算总计 11 976 美元，已从报表二中的总资产和负债数字中减除。

现金和应收款损失的核销

3. 在 2006-2007 两年期，按照财务细则 106.8 核销了特别用途补助基金项下与差旅费报销有关的应收款额共计 2 971 美元。

财产损失的核销

4. 没有按照财务细则 106.9 核销的财产损失。

惠给金

5. 2006-2007 两年期没有支付任何惠给金。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会对联合国训练研究所(训研所)2007年12月31日终了的两年期财务报表进行了审计。审计的目的在于对其总部日内瓦财务事项和业务进行审查。

委员会还按照行政和预算问题咨询委员会和大会提出的特殊要求进行了审查。

委员会对本报告所述期间的财务报表发表了无保留的审计意见,审计意见见第三章。

委员会注意到,在此两年期内,2007年3月新的执行主任任命后,训研所进行了重大改组。制定了新的战略改革计划,使人员结构和方案管理方面发生重大变化。

与内部审计协调

委员会在规划其审计工作时,对就训研所业务开展的内部审计范围进行了审查,以避免重复工作并评估内部监督事务厅工作的可信赖程度。

以往建议的贯彻落实情况

根据行政和预算问题咨询委员会的要求和大会第59/264 A号决议第7段,委员会评估了以往提出但尚未执行的建议的时龄问题,并表明了首次提出这些建议的财务期间。

委员会注意到训研所为执行以往建议所进行的努力。在22项以往提出的建议中,11项已经充分执行,10项部分执行,1项没有执行。

总体财务状况概览

在本报告所述期间,总收入为2 733万美元,上一两年期为2 914万美元,减少了6.19%。总支出为2 749万美元,上一两年期为2 252万美元,增长了22.03%。(未计非预算支出和为偿还服务终了负债备抵)收支相抵亏额154 799美元,上一两年期盈余661万美元。准备金和基金结余共计956万美元,上一两年期为1 282万美元,减少了25.44%。

主要财务比率

与上一两年期相比，训研所的主要财务比率显著下降。截至 2007 年 12 月 31 日，其现金与总负债的比率从 2004–2005 年期间的 5.3:1 降至 2.1:1。此外，其总资产与总负债的比率从 2004–2005 年期间的 6.0:1 降至 2.6:1。造成比率下降的原因之一是实行了新的会计政策，在财务报表正文部分确认服务终了负债。

服务终了负债，包括离职后健康保险

根据第 61/264 号决议，所有与服务终了负债有关的债务，包括与离职后健康保险有关的负债，均列入财务报表。在本报告所述期间，财务报表上的服务终了负债为 357 万美元。其中 237 万美元为离职后健康保险，458 663 美元属于未用假日补偿金，737 469 美元为离职回国福利。大部分服务终了负债作为准备金和基金结余的调整数入账。

方案管理

在本报告所述两年期内，训研所没有完全遵守成果预算制的规定，特别是在绩效指标和产出方面，因为这些均无法计量，也不包含基线和目标。因此，训研所对其目标成绩没有进行充分的监测和评估。但在认识到成果预算制在监测和评估方面的价值后，训研所将这一框架纳入了 2008–2009 年的方案预算。

核销和处置

训研所报告了两笔现金和应收款损失的核销。2003 年应收一名咨询人欠款 2 971 美元，该笔应收账款被认为无法收回，某一会员国在 2005 年认捐会议上承诺 1 000 美元，被认为无法收取。

建议

委员会根据其审计结果提出了若干建议。主要建议见本报告第 8 段。

A. 引言

1. 任务、范围和方法

1. 审计委员会按照大会 1946 年 12 月 7 日第 74 (I) 号决议的规定，审计了联合国训练研究所（训研所）2006 年 1 月 1 日至 2007 年 12 月 31 日期间的财务报表并审查了其同期的业务活动。审计是根据《联合国财务条例和细则》第七条及其附件以及国际审计准则进行的。这些准则要求审计委员会计划并进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

2. 审计的主要目的是使委员会能就以下事项提出审计意见：财务报表是否按照《联合国系统会计标准》公允列报了截至 2007 年 12 月 31 日训研所的财务状况以及当日终了期间的业务成果和现金流动情况。在审计中评估了财务报表所列表支出是否为董事会核准用途支出；收入和支出是否按照《联合国财务条例和细则》进行了适当分类和记录。审计还包括对财务制度和内部控制进行一般审查以及抽查会计记录及其他相关单据，如果委员会认为抽查对其就财务报表形成审计意见来说是有必要的。

3. 委员会除审计账户和财务事项外，还根据财务条例 7.5 对训研所的业务进行了审查。要求委员会通过审查就以下事项提出意见：财务程序的效率、会计制度、内部财务控制以及训研所业务的总体行政和管理。大会还要求委员会跟踪以往各项建议的落实情况，并就此向大会提交报告。这些事项在以下各段中述及。

4. 本报告述及行政和预算问题咨询委员会（见 A/60/7/Add. 4）关于跟踪以下方面指示落实情况的具体要求：工作人员地域分配；训研所的筹资活动；以及有关实际和潜在欺诈案例的措施。

5. 委员会继续以审计意见备忘录和一封载有详细意见和建议的致管理当局信函的形式向训研所报告审计结果。这一做法有助于与训研所行政当局的持续对话。

6. 本报告述及委员会认为应提请大会注意的事项。委员会与训研所行政当局讨论了委员会的意见和结论，行政当局的意见已在本报告中得到适当反映。

2. 与内部审计协调

7. 委员会在规划其审计工作时，审查了对训研所业务的内部审计的范围，以避免重复工作并评估内部监督事务厅工作的可信赖程度。

3. 主要建议

8. 委员会的主要建议为，训研所应：

(a) 监测筹资战略的执行情况，以充分处理提供资金的问题（第 21 段）；

(b) 通过从捐助方和使用者得到的有关方案实效的反馈，对筹资战略进行评估（第 21 段）；

(c) 重新考虑将“与捐助者供资项目有关的结余”单列为一项在报表二的准备金和基金结余项下披露，因为这将使财务报表更易于理解（第 30 段）；

(d) 重新考虑现金流量表的披露方式，以便将训研所在现金池中所占份额也列入现金流量表（第 35 段）；

(e) 解决财务和会计职能重叠问题（第 47 段）；

(f) 重新审查其将训研所维持和平行动函授方案作为服务提供者的地位的安排（第 59 段）；

(g) 每年至少对目标明确的方案和项目的成绩进行一次充分评估（第 65 段）。

9. 委员会的其他建议分别见第 38、42、52、55、60 和 74 段。训研所对委员会意见和建议的回应在本报告正文中得到适当反映。

B. 详细审计结果和建议

1. 以往建议的贯彻落实情况

10. 根据大会第/48/216 B 号决议，委员会审查了训研所为执行委员会在 2005 年 12 月 31 日终了两年期报告中提出的建议所采取的行动。

11. 委员会注意到训研所在执行审计建议方面的改进。在上一两年期提出的共 22 项建议中，11 项（50%）已经充分执行，10 项（45%）部分执行，1 项（5%）没有执行。

12. 训研所称，没有执行委员会关于遵守 ISO17799 的建议是因为所涉及的成本远高于任何潜在的效益。有关详细讨论见第 53 至 55 段。

以往建议的时龄问题

13. 委员会还根据行政和预算问题咨询委员会的要求（A/60/387，第 12 段）评估了其在上一两年期提出但部分执行或尚未执行的建议的时龄问题。首次提出这些建议的财务期间见本章附件。

14. 在 10 项得到部分执行的建议中，7 项涉及 2002-2003 两年期，3 项涉及 2004-2005 两年期。未执行的 1 项建议涉及 2002-2003 两年期。

2. 财务状况概览

训研所维持的基金

15. 训研所的财务报表涉及四个基金：普通基金、特别用途补助金基金、联合国开发计划署（开发署）基金和离职后健康保险基金。普通基金为训研所的行政开支和外交人员核心训练方案提供资金。特别用途补助金基金和开发署基金利用专用捐款为具体项目提供资金。离职后健康保险基金是离职后健康保险的准备金。

主要财务比率

16. 与上一两年期相比，表二.1 表明训研所主要财务比率显著下降。在本报告所述两年期内，训研所的现金与总负债的比率从 2004-2005 年期间的 5.3:1 降至 2.1:1。其总资产与总负债的比率也从 2004-2005 年期间的 6.0:1 降至 2.6:1。造成比率下降的原因之一是会计政策发生变化，在财务报表正文部分确认服务终了负债。

表二.1

主要财务指标的比率

比率说明	12 月 31 日终了的两年期		2007 年比率构成 ^a (百万美元)
	2005 年	2007 年	
现金/总负债	5.3	2.1	12.9/6.0
总资产/总负债 ^b	6.0	2.6	15.7/6.1
应收账款/总资产 ^c	0.08	0.13	2.0/15.7
未清债务/总资产 ^d	0.10	0.13	2.0/15.7

^a 指标高，说明有充足的现金结清债务。

^b 指标高，说明偿付能力强。

^c 指标低，说明财务状况良好。

^d 指标低，说明定期清偿债务。

17. 总收入减少了 180 万美元，支出增加了 496 万美元。由于服务终了负债备抵 357 万美元，准备金和基金结余也减少了 326 万美元。

3. 收入和支出表

18. 自愿捐助是训研所收入的主要来源，因为训研所没有联合国的经常预算供资。所述期间的自愿捐助总额是 2 145 万美元，前一两年期是 2 459 万美元，减少了 314 万美元。训研所还非常依赖特别用途补助金带来的方案支助收入。两年期的方案支助收入是 259 万美元，而利息收入是 136 万美元。收支对比数字见表二.2。

表二.2

2007 年 12 月 31 日联合国训练研究所财务状况

(单位: 美元)

	2004-2005 年	2006-2007 年	增加(减少)
总收入	29 135 555	27 332 827	(1 802 728)
总支出	22 524 873	27 487 626	4 962 753
收支相抵盈(亏)额	6 610 682	(154 799)	(6 765 481)
两年期末准备金和基金结余	12 816 534	9 555 472	(3 261 062)

19. 所述期间的总收入 2 733 万美元, 总支出 2 749 万美元, 收支相抵亏绌 154 799 美元。亏绌数额是由于自愿捐助减少和其它支出增加。

20. 训研所解释说, 2007 年 12 月, 训研所董事会核准实施四项战略, 以扩大全球供资基础, 满足资源需求。这些战略是: (a) 与有战略意义的捐助国发展牢固的、可持续的关系; (b) 加强训研所在联合国系统中的地位; (c) 与私营部门和捐助基金制订更系统的办法或机制; (d) 获得联合国经常预算的捐助。基于这些战略, 执行主任预计训研所 2008-2009 两年期的收入将增加 29%。另外, 训研所解释说, 其供资的性质要求其将捐助者不断提供的资金花出去, 而不是积存准备金; 因此, 准备金有所减少。

21. **审计委员会建议训研所: (a) 监测筹资战略实施情况, 以充分应对供资问题; (b) 获取捐助者和用户对方案效用的反馈意见, 评价筹资战略。**

4. 资产、负债及准备金和基金结余表

22. 训研所总资产 1 569 万美元, 前一两年期是 1 536 万美元, 稍增 331 704 美元。总负债 609 万美元, 前一两年期是 254 万美元, 增加了 355 万美元, 有很大增长。准备金和基金结余共计 956 万美元, 前一两年期是 1 282 万美元, 减少了 326 万美元。负债增加及准备金和基金结余减少主要是由于账簿中确认了服务終了负债。

23. 2006 年, 训研所开始参加总部之外的办事处现金池, 到两年期終了时, 现金池中有 1 290 万美元结余。这一现金池现由联合国日内瓦办事处管理。

与服务終了有关的负债, 包括离职后健康保险

24. 关于依照大会第 61/264 号决议提交服务終了负债财务报告一事, 训研所将本两年期服务終了负债列报方式从在财务报表附注中披露改为在财务报表正文进行核算和列报。

25. 所述期间的财务报表表明，服务终了负债 357 万美元。其中，离职后健康保险 237 万美元，未使用休假日 458 663 美元，离职回国福利 737 469 美元。

26. 确定训研所离职后健康保险负债的依据是顾问精算师所做的精算估值。截至 2007 年 12 月 31 日的负债计算依据是：(a) 训研所提供的人口普查数据和联合国提供的保险费缴款数据；(b) 日内瓦保健计划方面的退休求偿实际情况；(c) 各种经济和精算假设；(d) 普遍接受的精算方法和做法。审计委员会依赖顾问精算师和委员会自己的程序所做的估值结果。

与捐助者资助的项目有关的结余

27. 《联合国系统会计准则》第 55 段规定：“除其它外，准备金和基金结存包括下列各项：(一) 业务准备金；(二) 其他准备金；(三) 由捐助者提供经费的项目的结存；(四) 周转基金；(五) 土地和建筑物资本基金；(六) 盈余和赤字。”

28. 审计委员会注意到在训研所 2007 年 12 月 31 日终了的两年期资产、负债及准备金和基金结余报表（表二）中，准备金和基金结余部分仅包括两个细列项目：业务准备金和累计盈余。进一步审查后发现，所说总数实际包括：(a) 业务准备金；(b) 与捐助者资助的项目有关的结余；(c) 累计盈余。

29. 在前一两年期的相应报表中，“与捐助者资助的项目有关的结余”列为单独的细列项目。但在所述两年期期间，该项目与细列项目“累计盈余”合在一起。在细列项目“累计盈余”下列报结余给人造成的印象是，这些全部为盈余资金，但事实上并非如此，因为它们是指定用于特定项目的资金。

30. **审计委员会建议训研所重新考虑，把“与捐助者资助的项目有关的结余”作为表二准备金和基金结余部分下的单独细列项目加以披露，这将使财务报表更容易看懂。**

31. 训研所评论说，“与捐助者资助的项目有关的结余”这一分类只用于技术合作信托基金。然而，审计委员会认为，这种分类也应该用于特别用途补助金基金，因为其资金专门指定用于培训方案。

5. 现金流量表

32. 训研所的现金和定期存款账户在所述两年期终了时只有 9 886 美元，前一两年期是 1 359 万美元，减少了 1 358 万美元。大幅减少是由于训研所参加了总部之外的办事处现金池。由于为训研所履行财政和会计职能的是联合国日内瓦办事处，因此，训研所的业务费用由联合国日内瓦办事处支付，然后记在训研所现金池结余的账上。

33. 如训研所截至 2007 年 12 月 31 日的资产、负债及准备金和基金结余报表(表二)所述,训研所现金池结余 1 290 万美元包括:(a) 701 万美元现金和定期存款;(b) 357 万美元短期投资;(c) 226 万美元长期投资;(d) 应计未收利息 52 545 美元。

34. 在训研所 2007 年 12 月 31 日终了的两年期现金流量表(表三)中,在确定两年期终了时的现金余额时没有考虑其在总部之外的办事处现金池所占份额。审计委员会认为,现金和定期存款以及短期投资本质上是现金及现金等价物,因此,在现金流量表中本应这样体现。

35. **审计委员会建议训研所重新考虑现金流量表的披露方式,以便将训研所在现金池中所占份额也列入现金流量表。**

6. 实施《国际公共部门会计准则》进展情况

36. 联合国日内瓦办事处目前为训研所代行一切必要的财政和会计职能。因此,训研所实施《国际公共部门会计准则》,主要是联合国秘书处代为实施。

7. 采购

采购低价值物品

37. 审计委员会注意到,训研所没有评估采购低价值物品时是否得到最优价。没有文件可证明按照《联合国采购手册》细则 9.4.1 的规定要求提供报价并予以评估,以确保以最优价格获取货物和服务。

38. **审计委员会建议训研所依照《联合国采购手册》细则 9.4.1 的规定,在采购低价值物品时征求多方报价。**

39. 训研所评论说,其行政和财务科在审查采购制度时将讨论这一问题。

8. 资产管理

40. 非消耗性财产包括购买时单位价值达到或超过 1 500 美元或以上且可用年限达到或超过五年的财产和设备。财务报表附注 6 披露,截至 2007 年 12 月 31 日拥有的非消耗性财产价值是 512 015 美元。

41. 审计委员会注意到了监测和管制非消耗性财产方面的不足之处,如:(a) 盘存报告所示财产所在地点与实际地点不同;(b) 盘存报告所示用户与实际用户不同;(c) 财产收据没有表明一些非消耗性财产的配给情况。

42. **审计委员会建议训研所加强对非消耗性财产的监测和管制,以提高问责和业务效率。**

43. 训研所评论说，鉴于人员资源有限且工作量繁重，已决定对财产记录每年更新一次。

9. 人力资源管理

职能重叠

44. 训研所章程规定，“联合国主计长应为本所代行一切必要的财务和会计职能，其中包括监管其资金，并应编制和核证显示训研所特别账户状况的两年期账目。”联合国日内瓦办事处为训研所免费提供的财政和中央支助服务包括方案规划和预算、薪工单、其它付款、会计、财务、差旅和签证手续、人事、医务、综合管理信息系统和语文训练服务。联合国日内瓦办事处和训研所 2005 年 9 月 19 日签署的协定备忘录对此做了规定。

45. 2007 年 4 月 30 日，训研所执行主任设立了训研所自己的行政和财务科。新建立的该科的职权范围围绕财务、预算、行政、安保问题和采购等领域。

46. 审计委员会注意到，行政和财务科职权范围中规定的有些职能与联合国日内瓦办事处按照协定备忘录提供的服务重叠。这些重叠的职能在很大程度上是履行财务和会计职能。审计委员会注意到，联合国日内瓦办事处还在为训研所代行这些职能。

47. 审计委员会建议解决财务和会计职能重叠问题。

48. 训研所同意一旦法律事务厅解决其关于澄清其自主地位的要求立即修订与联合国日内瓦办事处的协定备忘录。另一方面，方案规划、预算和账户厅则认为，若新设立的训研所行政和财务科的职权范围有所重叠，应相应修订其职权范围，而不是修订联合国日内瓦办事处和训研所之间的协定备忘录。

地区代表性

49. 行政和预算问题咨询委员会要求审计委员会继续跟踪训研所本身落实地区代表性的情况(A/60/7/Add. 4, 第 10 段)。表二. 3 列示了 2004-2005 和 2006-2007 两年期的工作人员地域分配情况。

表二.3

2007 年 12 月 31 日联合国训练研究所工作人员地域分配情况

原籍区域	2004-2005 两年期		2006-2007 两年期		增加(减少)数目
	数目	百分比	数目	百分比	
欧洲	18	48.6	19	51.4	1
北美	8	21.6	6	16.2	(2)
亚洲	6	16.2	6	16.2	0
非洲	3	8.1	4	10.8	1
中东	1	2.7	1	2.7	0
南美	1	2.7	1	2.7	0
共计	37	100	37	100	0

50. 审计委员会注意到，两年期期间工作人员总数没有变化。然而，北美的工作人员减少了两人，而欧洲和非洲各增加一人。因此，这一期间工作人员的地域分配总体情况没有显著变化。

51. 训研所告知审计委员会，由于征聘的工作人员人数有限，需要更多时间才可逆转这一趋势。

52. **审计委员会重申了以往的建议，即，训研所继续努力，使工作人员的地域分配更均衡。**

10. 信息技术

53. 上一个两年期关于执行 ISO 17799（信息技术安全技术-信息安全管理业务守则）的建议没有得到执行。执行主任表示，要求训研所执行 ISO 17799，费用会非常高。他补充说，训研所无法负担所涉费用，没有理由将捐助资金用于这一支出。他进一步指出，并不认为 ISO 17799 作为一种监测形式会有财务上的益处，而且不符合管理政策。

54. 不过，委员会认为，执行 ISO 17799 将被证明对训研所是有益的，因为该所正着手开展信息技术领域的各种活动，采用一些创新方法、提供电子学习战略、网播政策研讨会以及利用社会网络和其他新的网络工具。

55. **委员会重申其以前的建议，建议训研所执行 ISO 17799。**

11. 方案管理

函授教学方案

56. 委员会在其 2004-2005 两年期报告中注意到，训研所执行主任和训研所函授教学方案（函授方案）主任签署了 2006 年 5 月 12 日协定备忘录。函授方案是一个非营利组织，负责执行训研所的维持和平行动函授教学方案。该协定备忘录没有说明函授方案每年向训研所支付相当于该方案年收入的 5% 的管理费用的理由。委员会补充说，上述百分比收费不合理。

57. 委员会建议，训研所与函授方案签署一项合同，以确保其法律和财务利益得到妥善满足和维护。但是，截至审计之时，函授方案仅付给训研所 98 449 美元，这与其 2004 年至 2006 年期间的总收入 1 968 980 美元有关。有关 2007 年收入的汇款尚未收到。

58. 训研所告知委员会，已与函授方案主任进行一系列讨论，以筹备将函授方案纳入训研所的经常业务。训研所编写了一份过渡计划，目标是到 2008 年 10 月 31 日完成充分一体化。

59. **委员会建议，训研所重新审查其关于函授方案作为一个服务提供商的地位的安排。**

60. **委员会还建议，训研所重新审查其与函授方案的现有合同，并考虑在新合同中至少列入以下几个条款：(a) 增加训研所（每年的管理费）在函授方案收入中所占的百分比；(b) 立即汇付每年的管理费，每拖延一个月要支付利息；(c) 具体规定合同所涵盖的期间；(d) 具体规定终止合同的理由。**

61. 训研所执行主任评论说，如果函授方案主任不接受过渡计划，训研所将中断与作为一个服务提供商的函授方案的关系。

监测和评价成绩

62. 监测和评价的总体目的是衡量和评估业绩，以便更有效地管理成果和产出。大会第 55/231 号决议强调，秘书处需要继续提高方案评价能力，提高方式要对现有的评价系统起补充作用。

63. 训研所报告说，在本报告所述两年期内，开展了外交、和平与安全、可持续发展和环境以及信息和通信技术方面的 354 个培训方案，使 190 个国家的 16 448 名参加者受益。训研所还报告说，训研所函授方案的 22 个远程学习课程平均每年培训 50 000 人（2007 年 52 277 人）。除了提供培训课程外，训研所开发新的培训工具，供其目标受益者使用，并进一步探索应用新的培训方法，如若干学科领域在线电子学习方面的试点项目。

64. 委员会注意到，训研所就其 2006-2007 两年期完成的工作提供了叙述式介绍和统计数据，但它为确定这些活动是否完成了训研所任务、目标和计划目标而开展的评价不够充分。造成这种情况是由于事实上，训研所 2006-2007 两年期方案预算中没有从预期变化和益处的角度来阐述预期成绩，业绩指标没有与预期成绩明确挂钩，预期成果和实现这些成果所需的产出之间的联系不易看出。

65. **委员会建议，训研所充分评价目标方案和项目的成绩，至少每年一次。**

66. 训研所告知审计委员会，将利用 2007 年 7 月通过的战略改革计划和符合成果预算制的 2008-2009 两年期方案预算来改善其监测和评估程序。此外，成立了由一名主任领导的研究部门，除其他事项外，该部将负责履行监测和评价职能。

12. 内部审计结果

67. 2006 年，内部监督事务厅对训研所人力资源管理进行了审计。除其他外，监督厅的审计结果包括：

(a) 训研所工作人员甄选过程并不足以确保征聘工作人员依据的标准是本身条件、表现出的能力和业绩；

(b) 考绩在两年结束时才进行，而不是按照条例所要求的那样每年进行一次。

68. 训研所评论说，它已通过设立人力资源科和公布关于征聘和考绩的政策来解决这些问题。委员会注意到训研所对内部监督事务厅提出的问题作出的积极回应。

13. 核销和处置

69. 训研所告知委员会，按照财务细则 106.8，进行了两笔现金和应收款损失的核销。认为无法收回 2003 年一名咨询人拖欠的应收款 2 971 美元，认为无法收到一个会员国在 2005 年认捐会议上所作的 1 000 美元认捐。在本报告所述两年期内，没有按照财务细则 106.9 核销的财产。

14. 惠给金

70. 训研所向委员会报告，本报告所述期间内没有支付惠给金。

15. 欺诈和推定欺诈案件

71. 训研所报告，2006-2007 两年期内没有任何欺诈或推定欺诈案件。

72. 委员会在其关于 2002-2003 两年期的报告中建议，训研所通过一项针对内部腐败和欺诈风险的计划。提高对欺诈的认识和防范，是行预咨委会要求审计委员会采取后续行动的关切之一（A/60/7/Add.4，第 13 段）。

73. 委员会注意到，训研所没有充分执行这项建议。其预防欺诈计划尚未更新。不过，该所已成立一个交易事后调查委员会，并公布了关于披露财务资料、申报利益关系及报表公正性等方面的政策。

74. 委员会重申其以前的建议，建议训研所按照联合国预防欺诈计划 and 政策加强其针对内部腐败和欺诈风险的准则。

75. 训研所评论说，其所有的账户和授权是由联合国日内瓦办事处管理的。由于其采购授权仅 25 000 美元，它认为不需要这样复杂的程序。

C. 致谢

76. 审计委员会对训研所执行主任和工作人员给予委员会工作人员的合作和协助表示感谢。

法国审计法院第一院长
(联合国审计委员会主席)

菲利普·塞甘 (签名)

菲律宾审计委员会主席
(审计组长)

雷纳尔多·比利亚尔 (签名)

南非共和国审计长
特伦斯·农本贝 (签名)

2008 年 6 月 30 日

附件

委员会 2005 年 12 月 31 日终了的两年期各项建议执行情况
分析

议题	上一份报告 (A/61/5/Add. 4, 第二章) 相应段落	第一次提出该 问题的两年期	已执行	部分执行	未执行
与联合国日内瓦办事处协调, 确保有关会计记录与财务报表保持一致	第 28 段	2004-2005	X		
在财务报表附注中披露更新的离职后健康保险负债值	第 31 段	2000-2001	X		
遵守《章程》中有关预算核准和支出授权的规定	第 37 段	2004-2005	X		
确保与训研所函授方案签署的协定妥善满足和维护其法律和财务利益	第 42 段	2004-2005		X	
根据实际业务需要评估资源和人员配备是否充足	第 46 段	2004-2005	X		
继续为实现更加均衡的工作人员地域分配而努力	第 52 段	2002-2003		X	
向董事会提交新的准予参加核心训练方案细则, 并进一步考虑为核心训练活动寻找其它筹资来源	第 61 段	2002-2003	X		
不再拖延地制定适当的筹资战略, 以承担亚太区域广岛办事处的业务费用	第 64 段	2004-2005	X		
通过一项体现中期目标的战略规划	第 67 段	2004-2005	X		
继续努力把各项目标和绩效指标列入方案和项目文件	第 72 段	2004-2005	X		
对产出和成果指标进行监测	第 75 段	2004-2005		X	
重新考虑关于其活动的两年期报告的格式和内容	第 78 段	2004-2005	X		
有系统地共享各部门产生的最佳做法, 并考虑统一评价工具的形式和内容	第 81 段	2004-2005		X	
与捐助者协调制定评价计划和编制预算	第 84 段	2004-2005	X		
(a) 审查目前的信息和通信技术职能, 以考虑人员配备是否适当; (b) 改善与联合国其他组织的合作, 从全系统经验中进一步受益; (c) 为其信息技术委员会制定确切的职权范围	第 88 段	2002-2003		X	

议题	上一份报告 (A/61/5/Add. 4, 第二章) 相应段落	第一次提出该 问题的两年期	已执行	部分执行	未执行
加强关于内部腐败和欺诈风险的准则	第 92 段	2002-2003		X	
按照联合国的政策和规定通过或制定全面政策，解决电子不当行为风险管理问题	第 96 段	2002-2003		X	
执行ISO 17799	第 98 段	2002-2003			X
制定关于计算机和网络软件安装和信息技术活动监测的规章和程序	第 101 段	2002-2003	X		
评估和起草信息和通信技术战略	第 104 段	2002-2003		X	
制定有关身份管理所有方面的正式政策，并适当地记录身份识别和验证程序	第 107 段	2002-2003		X	
根据联合国政策审查其有关电子邮件内容监测的政策	第 109 段	2002-2003		X	
共计	22		11	10	1
百分比	100		50	45	5

第三章

审计意见

我们审计了所附的联合国训练研究所（训研所）的财务报表，包括 2007 年 12 月 31 日终了两年期财务报表一至四以及附注。编制这些财务报表是执行主任的责任。我们的责任是通过执行审计工作对这些财务报表发表审计意见。

我们的审计是根据《国际审计准则》进行的。这些准则要求我们计划并进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。审计工作包括在通过测试对证明财务报表内数额和所披露事项的证据进行的检查。在审计过程中，还评估了执行主任所用的会计政策和所作的重大估计，并对财务报表的列报方式作了总体评价。我们相信我们的审计为发表审计意见提供了合理依据。

我们认为，各财务报表按照联合国系统会计准则，在所有重大方面公允列报了训研所 2007 年 12 月 31 日的财务状况以及该日终了期间的运作结果和现金流量。

我们还认为，我们在审计过程中注意到或测试的训研所的财务事项，在所有重大方面均符合《联合国财务条例和细则》以及立法授权。

按照《联合国财务条例和细则》第七条，我们还出具了关于训研所审计情况的长式报告。

法国审计法院第一院长兼联合国审计委员会主席

菲利普·塞甘（签名）

菲律宾审计委员会主席（审计组长）

雷纳尔多·比利亚尔（签名）

南非共和国审计长

特伦斯·农本贝（签名）

2008 年 6 月 30 日

第四章

财务报表的核证

2007 年 12 月 31 日终了两年期联合国训练研究所财务报表是按照财务细则 106.10 编制的。

编制这些报表所适用的重要会计政策摘要作为财务报表的附注载入本报告。这些附注提供了关于秘书长负有行政责任的训研所在报表所涉期间开展的财务活动的补充资料，并作了澄清。

兹证明所附联合国训练研究所财务报表一至四正确无误。

助理秘书长兼主计长

沃伦·萨克（签名）

2008 年 3 月 28 日

第五章

2007 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表一

2007 年 12 月 31 日终了的两年期的收入和支出及准备金和基金结余变动表

表一

联合国训练研究所^a

(美元)

	普通基金	其他活动		离职后健康 保险 ^b	所有基金的 冲销额	2007 年共计	2005 年共计 ^c
		特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动				
收入							
自愿捐款	864 411	20 585 332	—	—	—	21 449 743	24 587 095
机构间安排的已收款	242 400 ^d	3 114 648	581 930	—	—	3 938 978	3 832 932
方案支助收入	2 591 475	—	—	—	(2 591 475)	—	—
利息收入	131 518	1 232 819	—	—	—	1 364 337	623 310
其他/杂项收入	95 427	484 342	—	—	—	579 769	92 218
收入共计	3 925 231	25 417 141	581 930	—	(2 591 475)	27 332 827	29 135 555
支出							
工作人员费和其他人事费	2 928 792	12 678 312	328 321	—	—	15 935 425	13 212 348
差旅费	203 543	1 492 745	97 219	—	—	1 793 507	1 860 075
订约承办事务	53 641	534 684	(385)	—	—	587 940	708 858
业务支出	669 791	814 040	21 339	—	—	1 505 170	1 505 765
购置	43 098	140 413	5 786	—	—	189 297	217 479
其他	116 568	7 273 175	86 544	—	—	7 476 287	5 020 348
直接支出共计	4 015 433	22 933 369	538 824	—	—	27 487 626	22 524 873
方案支助费用	—	2 548 369	43 106	—	(2 591 475)	—	—
支出共计	4 015 433	25 481 738	581 930	—	(2 591 475)	27 487 626	22 524 873
收支相抵盈(亏)额	(90 202)	(64 597)	—	—	—	(154 799)	6 610 682
未编入预算的服务终了和退休 后福利应计费用	—	—	—	(525 976)	—	(525 976)	—
上期调整数	(31 167)	14 931	—	—	—	(16 236)	114
收支相抵净盈(亏)额	(121 369)	(49 666)	—	(525 976)	—	(697 011)	6 610 796

	普通基金	其他活动		离职后健康 保险 ^b	所有基金的 冲销额	2007 年共计	2005 年共计 ^c
		特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动				
以往各期债务的节余或核销	3 091	278 959	—	—	—	282 050	119 562
准备金和基金结余其他调整数	(151 462) ^e	(495 500) ^f	—	(857 000) ^g	—	(2 503 962)	—
向捐助者退款	—	(342 139)	—	—	—	(342 139)	(537 886)
准备金和基金结余，期初	1 453 526	11 363 008	—	—	—	12 816 534	6 624 062
准备金和基金结余，期末	1 183 786	10 754 662	—	(382 976)	—	9 555 472	12 816 534

^a 见附注 3。

^b 见附注 4。

^c 比较数字已重新分类，以符合现行格式。

^d 来自联合国经常预算的款项。

^e 截至 2005 年 12 月 31 日的未用假日和离职回国补助应计负债，分别为 91 688 美元和 59 774 美元。

此前在附注中披露，现改为在财务报表中作为负债列出。

^f 未用假日和离职回国补助应计负债，分别为 180 250 美元和 315 250 美元，以便在财务报表中更充分地反映此类负债状况。

此前，上述负债已经得到部分累计和供资。

^g 截至 2005 年 12 月 31 日的离职后健康保险应计负债。此前在附注中披露，现改为在财务报表中作为负债列出。

附注为财务报表的组成部分。

报表二
2007 年 12 月 31 日资产、负债、准备金和基金结余表

表二
联合国训练研究所^a

(美元)

	其他活动		开发计划署 资助的活动	离职后健康 保险 ^b	所有基金的 冲销额	2007 年共计	2005 年共计 ^c
	普通基金	特别用途 补助金基金					
资产							
现金和定期存款	500	9 386	—	—	—	9 886	13 590 299
总部以外办事处现金池 ^d	1 334 365	11 561 613	—	—	—	12 895 978	—
应收认捐款	37 000	—	—	—	—	37 000	27 463
应收基金间结余	42 351	220 896	344 513	—	(607 760)	—	—
其他应收款	—	1 417 681	—	—	595 784	2 013 465	1 184 556
递延费用	213 554	522 030	—	—	—	735 584	557 891
资产共计	1 627 770	13 731 606	344 513	—	(11 976)	15 691 913	15 360 209
负债							
预收捐款	42 000	—	—	—	—	42 000	12 463
未清偿债务——本期	67 991	1 214 948	4 000	—	—	1 286 939	1 036 896
未清偿债务——下期	213 554	506 237	—	—	—	719 791	548 944
应付基金间结余	—	—	—	11 976	(11 976)	—	—
应付筹资来源款项	—	—	338 337	—	—	338 337	423 800
其他应付款项	976	179 090	2 176	—	—	182 242	521 572
服务终止和退休后负债	119 463 ^e	1 076 669 ^f	—	2 371 000	—	3 567 132	—
负债共计	443 984	2 976 944	344 513	2 382 976	(11 976)	6 094 441	2 543 675
准备金和基金结余							
业务准备金	283 702	—	—	—	—	283 702	188 404
累积盈余(赤字)	900 084	10 754 662	—	(2 382 976)	—	9 271 770	12 628 130
准备金和基金结余共计	1 183 786	10 754 662	—	(2 382 976)	—	9 555 472	12 816 534
负债、准备金和基金结余共计	1 627 770	13 731 606	344 513	—	(11 976)	15 649 913	15 360 209

^a 见附注 3。

^b 见附注 4。

^c 比较数字已重新分类，以符合现行格式。

^d 总部以外办事处现金池份额，包括现金和定期存款 7 010 846 美元、短期投资 3 568 926 美元（市值 3 569 805 美元）、长期投资 2 263 661 美元（市值 2 262 025 美元）以及应计未收利息 52 545 美元。

^e 截至 2005 年 12 月 31 日的未用假日和离职回国补助应计负债，分别为 48 205 美元 和 71 258 美元。见附注 4(d)。

^f 截至 2005 年 12 月 31 日的未用假日和离职回国补助应计负债，分别为 410 458 美元 和 666 211 美元。见附注 4(d)。

附注为财务报表的组成部分。

报表三
2007 年 12 月 31 日终了的两年期现金流量表

表三
联合国训练研究所^a
2007 年 12 月 31 日终了的 2006-2007 两年期现金流量表

(美元)

	其他活动					2007 年共计	2005 年共计 ^c
	普通基金	特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动	离职后健康 保险 ^b	所有基金的 冲销额		
业务活动的现金流量							
收支相抵净盈(亏)额(表一)	(121 369)	(49 666)	—	(525 976)	—	(697 011)	6 610 796
应收认捐款(增加)减少额	(9 537)	—	—	—	—	(9 537)	(23 463)
应收基金间结余(增加)减少额	(18 508)	(220 896)	118 129	—	121 275	—	—
其他应收款(增加)减少额	26 751	(705 203)	450	—	(150 907)	(828 909)	(1 078 772)
递延费用(增加)减少额	(213 554)	35 861	—	—	—	(177 693)	(557 891)
应收筹资来源款项(增加)减少额	—	—	—	—	—	—	443 678
应付筹资来源款项(增加)减少额	—	—	(85 463)	—	—	(85 463)	423 800
预收捐款增加(减少)额	29 537	—	—	—	—	29 537	12 463
应付款项增加(减少)额	—	—	(8 000)	—	—	(8 000)	—
应付基金间结余(增加)减少额	—	(41 608)	—	11 976	29 632	—	—
未清债务增加(减少)额	232 091	213 915	(25 116)	—	—	420 890	850 715
其他应付款项增加(减少)额	954	(332 284)	—	—	—	(331 330)	41 179
服务终了和退休后负债增加(减少)额	119 463	1 076 669	—	2 371 000	—	3 567 132	—
减：实收利息收入	(131 518)	(1 232 819)	—	—	—	(1 364 337)	(623 310)
业务活动的现金流量净额	(85 690)	(1 256 031)	—	1 857 000	—	515 279	6 099 195
投资活动的现金流量							
现金池增加(减少)额	(1 334 365)	(11 561 613)	—	—	—	(12 895 978)	—
加：实收利息收入	131 518	1 232 819	—	—	—	1 364 337	623 310
投资活动的现金净额	(1 202 847.00)	(10 328 794.00)	—	—	—	(11 531 641)	623 310
投资活动的现金流量							
上期债务节减额或核销额	3 091	278 959	—	—	—	282 050	119 562
准备金和基金结余其他调整数	(151 462)	(495 500)	—	(1 857 000)	—	(2 503 962)	—

	其他活动					2007 年共计	2005 年共计 ^c
	普通基金	特别用途 补助金基金	开发计划署 资助的活动	离职后健康 保险 ^b	所有基金的 冲销额		
向捐助者退款	—	(342 139)	—	—	—	(342 139)	(537 886)
筹资活动的现金流量净额	(148 371)	(558 680)	—	(1 857 000)	—	(2 564 051)	(418 324)
现金和定期存款增加(减少) 净额	(1 436 908)	(12 143 505)	—	—	—	(13 580 413)	6 304 181
现金和定期存款, 期初	1 437 408	12 152 891	—	—	—	13 590 299	7 286 118
现金和定期存款, 期末	500	9 386	—	—	—	9 886	13 590 299

^a 见附注 3。

^b 见附注 4。

附注为财务报表的组成部分。

报表四

普通基金：2007 年 12 月 31 日终了的两年期预算支出状况

表四

联合国训练研究所——普通基金

2007 年 12 月 31 日终了的 2006-2007 两年期预算支出状况

(美元)

方案	核定预算 ^a	支出		共计	未支配结余
		付款	未清债务		
日内瓦总部	2 279 000	2 266 900	16 573	2 283 473	(4 473)
纽约联络处	575 000	499 884	39 751	539 635	35 365
外交训练	1 041 000	1 014 133	10 667	1 024 800	16 200
项目延期	167 000	166 525	1 000	167 525	(525)
共计	4 062 000	3 947 442	67 991	4 015 433	46 567

^a 见附注 3。^b 见附注 4。

附注为财务报表的组成部分。

财务报表附注

附注 1

联合国训练研究所及其活动

(a) 联合国训练研究所(训研所)成立于 1965 年,是联合国内的一个自主机构,目的是通过适当的训练和研究提高本组织的功效。训研所由董事会管理,由执行主任领导。训研所由政府、政府间组织、基金会及其他非政府组织来源的自愿捐款支助。

(b) 训研所的任务是进行关于各种知识系统的具有新意的培训和研究,以发展受益者的能力。训研所借鉴以往的经验,充分利用专业技能、信息和知识的共享,以完成这一任务。

(c) 训研所的培训方案分为三个主题单元:环境单元;和平、安全与外交单元和治理单元。此外,训研所的工作得到分别位于纽约和日本广岛的外驻办事处以及一个负责开发知识系统研究活动以便更好提供培训的研究部的支持。

(d) 训研所的训练方案标题如下:

(一) 环境单元

- 环境治理
- 化学品和废物管理
- 气候变化

(二) 和平、安全与外交单元

- 多边外交
- 国际法
- 建立和平和预防冲突
- 维和培训

(三) 治理单元

- 公共财政和贸易
- 电子政务
- 地方发展

附注 2

联合国训练研究所的重要会计和财务报告政策摘要

(a) 联合国训练研究所《章程》第八条规定，训研所的账户是按大会通过的《联合国财务条例》、秘书长依《条例》要求制订的细则以及主管管理事务副秘书长或主计长颁布的行政指示经管的。这些账户还充分顾及联合国系统行政首长协调理事会（行政首长协调会）通过的《联合国系统会计准则》。训研所遵循下文所示行政首长协调理事会修订并通过的关于披露会计政策的国际会计准则第 1 号，“财务报表的列报”：

- (一) 基本会计假定包括持续经营、一致性和权责发生制。这些基本会计假定如在财务报表中得到遵循，就不必予以披露。某一基本会计假定如没有得到遵循，则应披露没有遵循的事实及其理由；
- (二) 应根据审慎、实质重于形式和重要性原则选择和运用会计政策；
- (三) 应在财务报表中明确扼要地披露所采用的所有重要会计政策；
- (四) 披露所采用的重要会计政策是财务报表的必然组成部分。所披露的这些政策通常应列在一处；
- (五) 财务报表应载列上一个财政期间内相应时期的对比数字；
- (六) 如出现对本期有重要影响或对以后各期可能有重要影响的会计政策变动，应予以披露并说明理由。如果政策变动的影响重大，应披露变动所带来的影响，并以数字说明；

(b) 训研所账户按基金会会计制设置。大会或执行主任可设立独立的普通基金或特别用途基金。每个基金都是单独的财务和会计主体，各设有一组自平复式账户。财务报表反映每个基金或每组性质相同的基金的活动。

(c) 训研所的财政期为两年，即连续两个日历年。

(d) 收入、支出、资产和负债一般按权责发生制确认。

(e) 训研所的账户以美元列报。以其他货币记账的账户，均按交易时联合国规定的汇率折成美元。对于这些货币，财务报表应载明按编制报表时适用的联合国汇率折算的非美元现金、投资、未缴认捐款以及往来账户应收和应付款的美元值。用编制报表当日的实际汇率进行折算所产生的价值与采用财政期最后一个月的联合国汇率折算所产生的价值差别甚大时，应在脚注中说明差额。

(f) 训研所的财务报表均按历史成本会计制编制，不进行调整以反映货物和服务价格变动所产生的影响。

(g) 现金流量表是按照《联合国系统会计准则》所述现金流量间接法编制的。

(h) 训研所的财务报表按照会计准则问题工作队向管理问题高级别委员会提出的现行建议列报。

(i) 报表一、二和三内，在冲销所有基金间结余和有重复计算收支的地方后，按一般活动类别合并列出训研所的营运结果。合并列报并不意味着各种不同的基金可以某种方式混合，因为经费通常不得在基金之间混用。

(j) 收入：

- (一) 自愿捐款记作收入，如果捐助者书面承诺在本财政期间规定时间支付货币捐款。特别用途补助金基金的自愿捐款在收到现金后记作收入。以训研所可接受的服务和用品的形式提供的自愿捐助在财务报表中记作实物捐助；
- (二) 利息收入包括各种银行账户存款的利息、有价证券和其他可流通单据产生的投资收入和现金池的投资收入。投资收入须减去短期投资所有已实现损失和未实现损失的净额。现金池投资活动所产生的投资收入和费用分配给各参与基金；
- (三) 杂项收入包括电子学习课程订阅费、出售用过的财产或剩余财产以及从上期支出所获退款所得的收入、货币折算产生的净收益、保险理赔、收到的无指定用途的账款和其他杂项收入；
- (四) 根据机构间安排收到的资金是指从其它联合国机构收到的支持训研所方案的资金以及各机构为训研所以它们的名义管理的项目或方案提供的拨款。在确定开发计划署的拨款收入时考虑到利息和其他杂项收入与总支出；
- (五) 与以后各财政期间有关的收入不记作本财政期间收入，而是记作(m)(三)项所述递延收入。

(k) 支出：

- (一) 各项支出均由核定拨款或授权承付款项承担。报呈的支出总额包括未清债务和付出的款项；
- (二) 非消耗性财产的支出由购置财产期间预算承担，而不列为资本，这类非消耗性财产的存货按历史成本入账；
- (三) 未来财政期的支出不记入本财政期的费用，而是记作下文(l)(四)段所述的递延费用；
- (四) 用于《联合国工作人员细则》附录 D 所述意外开支的备抵，按基薪净额的 1% 计算，并记为支出。

- (1) 资产：
- (一) 现金和定期存款为活期存款账户和计息银行存款中的款项；
 - (二) 投资包括本组织为创造收入而购买的有价证券和其它可流通单据。短期投资按成本或市值两者之低者列报；长期投资按成本列示。成本被定义为名义价值加上或减去所有未摊销溢价或折价。投资市值在财务报表附注中披露。
 - (三) 现金池包括各参与基金在现金和定期存款、短期和长期投资以及应计投资收入中所占的份额，所有这些资金都在现金池内管理。现金池的各项投资性质相似，按上文(1) (二)项的规定入账。各参与基金在现金池中所占份额在各自的报表中单独报告，其组成及投资的市值在报表附注中披露。
 - (四) 递延费用通常是那些不适宜记作本财政期间费用的支出项目。这些项目将列作以后一个财政期费用的支出项目。这些支出项目包括根据财务细则 106.7 核准的未来财政期的承付款。这类承付款一般限于持续性行政经费和很长时间后才能交付货物或服务的合同或法律义务；
 - (五) 资本资产的维修费记作相应的预算账户的支出。家具、设备、其他非消耗性财产和租赁资产装修不列为训研所的资产。进行此种购置的款项记作购置年度的预算账户的支出。非消耗性财产的价值在财务报表附表中披露。
- (m) 负债、准备金和基金结余：
- (一) 业务准备金列入财务报表中的“准备金和基金结余”总额；
 - (二) 未来各年的未清债务既列为递延费用，又列为未清债务；
 - (三) “预收捐款”指的是对未来财政期的认捐款和已收到但尚未赚取的其他收入；
 - (四) 将训研所以往、当前和以后各财政期的承付款项列为未清偿债务。本财政期间的债务在其所涉两年期终了后 12 个月内继续有效。但是，对于开发计划署资助的活动来说，按照开发计划署的报告要求，执行机构保留未清债务的期限可超过 12 个月，只要届时偿还债务的严格责任依然存在。对于开发计划署资助的活动，按照开发计划署的报告要求，上期债务的节余或核销作为本期支出减少额，记入个别项目的贷方；
 - (五) 自 2006 年 1 月 1 日起，在资产、负债和准备金及基金结余报表中列报与服务终了和退休后福利有关的应计负债，包括与离职后健康保险、未使用休假日和离职回国福利有关的负债。以前除了与特别用途补助基金

金有关的已部分产生的未使用节假日和离职回国福利相关负债外，不记录这些负债。改变列报是为了在发生负债时确认所有这类负债，这符合大会 2006 年 5 月 8 日第 60 / 255 号决议关于负债确认的规定(见附注 4)；

- (六) 如存在或有负债，在财务报表附注中予以披露；
- (七) 训研所是联合国合办工作人员养恤基金的成员组织，大会设置养恤基金以提供退休金、死亡抚恤金、残疾津贴和有关福利。养恤基金是一种注资的福利确定型养恤金计划。训研所对该基金的财务责任包括按大会订立的比率缴付规定的款额，以及根据养恤基金条例第 26 条支付其为弥补任何精算短缺而应分摊的款额。只有在大会根据在估值之日对养恤基金资金情况作出的精算评估，确定有需要付款以弥补短缺并援引第 26 条规定时，才应支付这种款项。截至编写本期财务报表之时，大会尚未援引这一规定。

附注 3

收入、支出及准备金和基金结余变动(表一)；资产、负债、准备金和基金结余(表二)；现金流量(表三)

(a) 表一、表二和表三载列训研所的财务结果，这些财务结果汇总并入四组相关的基金，冲销合并成为反映训研所所有活动的总账。不应将合并列报理解为可以为任何未经核准的其他用途动用某一个基金的资金。这四组包括：

- (一) 普通基金；
- (二) 特别用途补助金基金；
- (三) 开发计划署资助的活动；
- (四) 离职后健康保险。

(b) 特别用途补助金基金项下所收资金专用于指定项目。期终基金结余系这些项目在今后各期的支出；如有任何剩余款项，则退还给捐助者。

(c) 表一列有收支相抵盈余或短缺两项计算结果。第一项只根据本两年期的收入和支出计算。所示的第二项计算结果是包括未编入预算的服务终了和退休后福利方面的应计费用和上一期间收入或支出的调整数的净额。

附注 4

与服务终了和退休后福利有关的应计负债

(a) 符合条件的工作人员在离职时都有权享受离职后健康保险，并领取最多为 60 天的未用休假日的补偿金和根据服务年数确定的离职回国补助金。自 2006 年 1 月 1 日起，这三类负债均已在财务报表中确认。如报表一所示，这些负债是以对准备金和基金结余作出调整的方式入账的。以往这类负债只在财务报表附注中披露。

(b) 为了更清楚地了解训研所的离职后健康保险（离职后健康保险是一项福利确定型计划）负债的财务层面，已聘用一个咨询精算师对离职后健康保险福利进行精算估值。精算师所用的主要假设是：贴现率为 5.5%；就使用美国医疗计划的情况而言，2008 年保健服务费用急剧上升 9.5%，到 2015 年及以后年份逐渐下降到 5%；就使用美国境外医疗计划的情况而言，2008 年保健服务费用 5.7%，到 2012 年及以后年份逐渐下降到 4.5%；退休、退出保险计划和死亡率方面的假设，与联合国合办工作人员养恤基金自己进行精算估值时所用的假设一致。根据这些假设，截至 2007 年 12 月 31 日训研所的与离职后健康保险福利有关的负债（以美元计）的数额估计如下：

离职后健康保险负债	未来福利的现值	应计负债
负债毛额	5 745 000	3 163 000
退休人员缴款抵减额	(1 436 000)	(792 000)
负债净额	4 309 000	2 371 000

(c) 以上所列未来福利的现值，是今后需向所有已退休人员以及退休时有资格享受离职后健康保险的在职雇员支付的所有福利的贴现值。应计负债为工作人员自开始工作之日起到估价之日的应计福利金现值。在职工作人员福利金的累计至其完全有资格享受福利金之日完毕。

(d) 训研所的与未使用休假日和应计离职回国福利有关的负债总额，已于 2007 年 12 月 31 日入账，数额（以美元计）估计如下：

	未使用假期 补偿金	应计离职 回国福利	共计
普通基金	48 205	71 258	119 463
特别用途补助金基金	410 458	666 211	1 076 669
共计	458 663	737 469	1 196 132

附注 5**实物捐助**

(a) 联合国日内瓦办事处免费向训研所提供行政支助服务。这种服务包括方案规划和预算、薪工单、其它付款、会计、财务、差旅和签证手续、人事、综合管理信息系统和语言培训服务。在本两年期，这种实物捐助的价值估计为 633 500 美元。此外，联合国免费（费用估计为 110 500 美元）提供空闲的会议服务设施，训研所只支付所需口译服务和额外电子设备的费用。

(b) 训研所的特别用途补助金基金收到了挪威政府估价计 307 830 美元的实物捐助，用于支付当地讲习班的费用；尼日利亚巴耶尔萨州政府的 113 725 美元，支付车辆费用；尼日利亚河流州政府的 111 575 美元，支付办公室费用；51 765 美元，支付车辆费用；广岛县政府的 223 693 美元，支付办公室费用；道达尔公司的 61 934 美元，支付人事和相关费用；威立雅环境服务公司的 36 726 美元，支付训研所新徽标费用；西班牙政府的 100 000 美元，支付人事费用；罗切尔大学的 58 588 美元，支付专家服务费用。

附注 6
非消耗性财产

(a) 按照训研所会计政策，非消耗性财产不列在训研所的固定资产中，而是列为购置时当期批款的支出。按照训研所的累积存货记录，以历史成本估价的非消耗性财产截至 2007 年 12 月 31 日为 512 015 美元，截至 2005 年 12 月 31 日为 324 794 美元。

(b) 非消耗性财产在 2006—2007 两年期的变化情况汇总如下（以美元计）：

2006 年 1 月 1 日结余	324 794
购置	110 241
捐赠	165 490
减：因事故、偷盗和损坏而核销	—
减：处置	(71 281)
其他调整数 ^a	(17 229)
2007 年 12 月 31 日结余	512 015

^a 系以往列为非消耗性财产的消耗性财产的调整数。